DC COMICS
ALL STAR WESTERN
PRESENTANDO A:
JONAH HEX
32
¡LOS NUEVOS 52!
JUSTIN GRAY
JIMMY PALMIOTTI
STAZ JOHNSON
FABRIZIO FIORENTINO
TRADUCE FEDDEX289
MAQUETA IDIXTA
UNL
EDICIÓN NO COMERCIABLE
AUG 2014
RATED T+ TEEN PLUS
DCCOMICS.COM

MALDICIÓN. PARECERÍA QUE NO PUEDO TENER UN RESPIRO. TAL VEZ DEBERÍA JUNTAR LO QUE TENGO Y REGRESAR PARA EL OESTE.
SALOON
PUEDO AYUDAR. ERES BLACKTHORNE, ¿NO ES ASÍ?
YA QUE PARECES SABER QUIÉN SOY, PUEDO PREGUNTAR ¿CON QUIÉN TENGO EL PLACER DE ESTAR HABLANDO?
NO, NO PUEDES.
ESO NO ES MUY AMABLE, SEÑOR.
NO SOY DEL TIPO AMABLE. TE VIENES CONMIGO.
NO PARECE ASÍ DESDE DONDE ESTOY SENTADO, SEÑOR. AMBAS MANOS SOBRE LA MESA, DESPACIO.
AHORA DIGA LO QUE QUIERE O EMPIECE A MORIR.
NO SABES RECONOCER CUANDO TIENES UNA MANO PERDEDORA, ¿NO ES ASÍ, BLACKTHORNE?

¿QUÉ DE-MONIOS?
-¡OOOOFF!-
¿ESTÁ MUERTO?
NO, DESMAYADO POR EL VIENTO, ESO ES TODO. HARÁ MÁS TRANQUILA LA CABALGATA.
NO TE ESTARÁS ABLANDANDO, ¿O SÍ, JONAH?
SUS HOMBRES SE ENTERARÁN DE ESTO Y VENDRÁN A BUSCARNOS. NO HAY NINGUNA RECOMPENSA POR SUS CABEZAS, ASÍ QUE PREFERIRÍA NO MOLESTARLOS.
TIENE SENTIDO PARA MÍ.

¡OOOOFF!
ALL STAR WESTERN presenta JONAH HEX EN
ESTA CIUDAD NO ES BUENA
ESO FUE COMPLETAMENTE GROSERO E INJUSTIFICADO.
Historia: JIMMY PALMIOTTI y JUSTIN GRAY
Arte: STAZ JOHNSON y FABRIZIO FIORENTINO
Color: MICHAEL ATIYEH • Letras: ROB LEIGH • Tapa: DAN PANOSIAN
Editor en Grupo: BRIAN CUNNINGHAM • Editor: HARVEY RICHARDS
Traduccion: FEDDEX289 • Maqueta: IDIXTA

ESTAMOS CERRA... ¿QUÉ DEMONIOS?
¡AGUARDE UN MALDITO MINUTO! ¡NO PUEDE TRAER A ESA ESCORIA DE HOMBRE AQUÍ ADENTRO!
CLICK
CLICK
BUSCADO
ESTE DE AQUÍ ES AMOS BLACKTHORNE
BUSCADO VIVO POR DIEZ MIL DÓLARES.
REALMENTE DEBERÍA SER MÁS. HONESTAMENTE, CUANDO ERES ASÍ DE APUESTO...

¿SON RANGERS?
CAZARRECOM-PENSAS.
ME LLAMO HEX. ESTÁ DE AQUÍ ES *TALLULAH BLACK.*
¿SOLO USTEDES DOS?
¿PUEDO DISPA-RARLE A ESTE SUDO-ROSO Y GORDO MARI
NO.
...BOLSA DE MIER
SILENCIO.
...EN BOTAS BARATAS?
ESPERAREMOS A QUE PASE LA TORMENTA Y SEGUIREMOS.
NOSOTROS TENEMOS DINERO. USTEDES TIENEN WHISKY. SEAMOS AMERICANOS AL RESPECTO.
DÉJENME BUSCAR UNOS VASOS.

SALOON
QUÉ PODRIDA SUERTE QUE TIENEN DE QUE ESTE PUEBLO NO TENGA NINGÚN HOMBRE DE LEY.
NO RECUERDO HABERTE DADO *PERMISO* PARA HABLAR *BLACKTHORNE.*
SABES QUE TENEMOS LIBERTAD DE OPINIÓN EN *ESTE* PAÍS, ¿NO?
NO EN *ESTA* MESA, ME TEMO.
SE DAN CUENTA DE QUE *FÁCILMENTE* PODRÍA TRIPLICAR MI RECOMPENSA SI ME SOLTARAN.

¡HOLA, DOC!
MISSY ME DIJO QUE UNA DE TUS PROSTITUTAS NO SE SIENTE BIEN.
NO ACEPTO SOBORNOS.
BONITA E INTELIGENT...
YO SÍ.
¿CÓMO ME LLAMASTE?
¡OWW!
ES MISSY. TIENE DOLOR DE ESTÓMAGO OTRA VEZ.
MEJOR PREVENIR QUE CURAR. SUBIRÉ A VERLA.
¡OYE! PEDAZO DE BASURA. ¡TRÁENOS OTRA!

¡SÍ SEÑORA!
¡NO ME LLAMES SEÑORA!
¿CÓMO PREFERIRÍA QUE LA LLAME?
¡PREFERIRÍA QUE ME TRAJERAS MI MALDITA BEBIDA Y CERRARAS LA BOCA!
¡AQUÍ TIENE!
¿QUÉ ESTÁS HACIENDO GORDO?
¿DE QUÉ ESTÁ HABLANDO?
TE HE VISTO BAJAR LA BOTELLA DETRÁS DE LA BARRA.
¿ACASO ORINASTE DENTRO DE ELLA? TE MATARÉ SI LO HICISTE.
¡ABSOLUTAMENTE NO! ¿QUÉ CLASE DE ESTABLECIMIENTO CREE QUE ES ESTE?
¡PUEDE INSULTARME, PERO NO A MI ESTABLECIMIENTO!
¡LLEVA TU GORDO TRASERO PARA ALLÁ!
NO CREO QUE LA SRTA. BLACK SEA UNA EBRIA FELIZ.
¡DEMONIOS! ELLA NO ESTÁ EBRIA. SOLO ES UNA MISERABLE PERRA.

DRY GOODS
GREELEYS
SALOON

¿SABES LO QUE CREO? EXTRAÑO ESE *AGUJERO* EN TU ROSTRO.
YO NO LO EXTRAÑO NI UN POCO.
SIEMPRE PERDÍA MITAD DE LA COMIDA CUANDO MASTICABA.
SÉ QUE SE SUPONE QUE NO VERBALICE O COMUNIQUE NINGUNA PECULIARIDAD QUE PUEDA LLEGAR A OFENDERLOS A AMBOS, PERO SOSPECHO QUE SOBREESTIMARON SUS CAPACIDADES DE CONSUMICIÓN DE ALCOHOL.
¡TE DIJE QUE TE CALLARAS...!
¡JA! ¡JA! MALDI-CIÓN, LULA...
OH, DIOS. SE HA CAÍDO.
TE LO JURO MUJER, NUNCA TE HABÍA VISTO ASÍ DE EBR...

¿LOS MATASTE?
DE PIE BLACKTHORNE. Y HAZLO LENTAMENTE.
¿TE IMPORTA COMPARTIR TUS PLANES CON- MIGO?
ESTÁ BIEN, AMIGOS. EL DOCTOR Y YO LO TENEMOS TODO BAJO CONTROL.
ALGUNO TOME A BLACKTHORNE Y ENCIÉRRELO.
¿Y QUÉ HAY DE ESTOS DOS?
DIGO QUE LOS MATEMOS.
TIM, NO SEAS ES- TÚPIDO. **NO** SOMOS ASESINOS.
ENTONCES ¿QUÉ DEMONIOS VAMOS A HACER CON ELLOS, DOC?
TOMEN SUS ARMAS, ÁTENLOS A SUS CABALLOS Y ENVÍENLOS FUERA DEL PUEBLO.
PASARÁN HORAS HASTA QUE SE DESPIERTEN A MILLAS DE AQUÍ CON UNA JAQUECA QUE LES PARTIRÁ LA CABEZA.

¿Y QUÉ PASA SI REGRESAN? PARECEN SER DEL TIPO QUE REGRESAN ENOJADOS, QUERIENDO DISPARAR A LA GENTE.
¡BUENO, PARA ESO LES QUITARÁN SUS ARMAS, IDIOTA!
SI SON LO SUFICIENTEMENTE ***ESTÚPIDOS*** COMO PARA VOLVER, ESTAREMOS ARMADOS Y ELLOS ***NO.***
¿Y SI TIENEN ARMAS GUARDA-DAS POR AHÍ Y LAS CONSIGUEN Y REGRESAN?
¿O SI COMPRAN ARMAS NUEVAS Y *LUEGO* REGRESAN?
¿ALGUNO QUE NO SEA NINGUNO DE ESTOS DOS IDIOTAS HIJOS DE PERRA, PODRÍA ENCARGARSE DE ELLOS?
Eso fue definitivamente grosero.
Uhhh...

¿QUÉ DE-
MONIOS...?
¿UHNN...?
¡!
DE TODOS LOS VILES, SUCIOS Y ENGAÑOSOS@%#$¿?%$, ATREVERSE A ECHARNOS DE SU @%#$¿?%$ PUEBLO Y DÓNDE DEMONIOS ESTÁ ESE @%#$¿?%$ DE BLACKTHORNE?
SUPONGO QUE SE LO QUEDARON.
JUNTO CON NUESTRAS ARMAS.
¿DÓNDE ESTÁ MI ESCOPETA DE LA SUERTE?
¡AWW, NO! AHORA ESTOY ENOJADA.
NO HAY NADA DE SUERTE EN UNA ESCOPETA.
¡CLARO QUE SÍ!
NUNCA TE CONTÉ SOBRE...

¿Esa vez en México?
"RECIENTEMENTE HABÍA SEPARADO LA CABEZA DEL CUERPO DE UN TAL TICO VALDEZ. VALDEZ ERA BUSCADO POR UNA LARGA LISTA DE AGRAVIOS CONTRA EL GRAN ESTADO DE TEXAS".
"EL PLAN, AUNQUE BURDO, ERA LLEVARLO A CABO LO MEJOR POSIBLE BAJO LAS CIRCUNSTANCIAS".
"SUS MUCHACHOS NO ESTABAN CONTENTOS, PERO SUPUSE QUE ME HABÍA PROPORCIONADO EL ESPACIO SUFICIENTE COMO PARA ESCAPAR".
"ESO FUE HASTA QUE ALGUIEN DECIDIÓ LIBERAR MI CABALLO DE HUIDA".

"ODIO A LOS NIÑOS".
"MIS OPCIONES ERAN LIMITADAS. REALMENTE NECESITABA UN CABALLO, PERO LOS MUCHACHOS DE VALDEZ QUERÍAN MI TRASERO".
"TENÍA SEIS BALAS PARA SEIS BANDIDOS".
"SOLO CINCO DE ELLAS HALLARON SU OBJETIVO".
¡Je! ¡FALLASTE!
"NO ME IMPORTA RECONOCER QUE PENSÉ QUE ERA EL FINAL DE MI HISTORIA".
CLACKK
CLACKK
"EL JALÓ EL GATILLO, PERO..."
¡ESTÚPIDA ARMA...!

"A UNA CHICA, LA VIDA NO LE SUELE DAR MUCHAS SEGUNDAS OPORTUNIDADES, ASÍ QUE ACTUÉ CON RAPIDEZ".
¡HOLA!
LO SIENTO, *CHICA*, ESTÁ ROTA--
BOOM

El Señor obra de maneras misteriosas.
ESO NO SIGNIFICA NADA, TALLULAH. PROBABLEMENTE UNA VIRUTA DE METAL EVITÓ QUE EL MARTILLO DISPARARA, ESO ES TODO.
ME IMPORTA UN BLEDO LO QUE PIENSES, JONAH.
ES MI ESCOPETA DE LA SUERTE, Y LA QUIERO DE REGRESO.
BUENAS NOCHES AMIGOS.
¿LES MOLESTARÍA SI LES PREGUNTO POR QUÉ SE ENCUENTRAN ATADOS A SUS CABALLOS?

FUIMOS TRAICIONADOS.
¡ESPERA UN MINUTO! ¡ESE CANTINERO BUENO PARA NADA ENVENENÓ EL WHISKY!
OH, HERMANA. EL WHISKY DE POR SÍ ES VENENO.
¡ESTOY HABLANDO DE VENENO DE VERDAD, HERMANA!
NOS DROGÓ Y ROBÓ NUESTRO BOTÍN.
CAZA RRECOMPEN-SAS ¿EH?
SOY JONAH HEX, Y ÉSTA DE AQUÍ ES TALLULAH BLACK Y APRECIARÍAMOS SI PUDIERAN SACARNOS ESTAS SOGAS.
¿Y POR QUÉ QUERRÍA HACER ESO?
ERES UN PREDICADOR. ¿NO SE SUPONE QUE DEBES AYUDAR A LAS PERSONAS NECESITADAS?
EL SEÑOR AYUDA A AQUELLOS QUE SE AYUDAN A SÍ MISMOS.
AL SEÑOR NO LE AGRADAN LOS ASESINOS Y BEBEDORES. BUENAS NOCHES A AMBOS.

LA GENTE ES UNA @%#$¿?%$.
SIP.
QUERÍA PREGUNTARTE. ¿RECUERDAS EL NOMBRE DEL PUEBLO?
"CLEAR" ALGO... TAL VEZ "CLEARWATER".
ESO NO SE VE NADA BIEN.
NOP.

¡OIGAN!

ELLOS YA HAN TENIDO SUFICIENTE.
¡JA JA JA JA JA JA JA!
BÁJENLOS DE SUS CABALLOS PARA QUE PODAMOS DIVERTIRNOS UN RATO.
¡KIAHH!
¡GIRA, MALDITO CABALLO!

ESTA NO SERÁ UNA BUENA MAÑANA PARA TI Y TU RAMERA.
PERO PUEDO PROMETERLES QUE SERÁ LA ÚLTIMA.
PRÓXIMO: ¡PAREJA SALVAJE!